



**Juri Alexandrowitsch Anderlana**

## ГОДЫ, ГОДЫ

С годами гаснет огонек,  
Что так трещал в печи надежды  
И тот веселый паренек,  
Уж ни когда не будет прежним...

И те веселые глаза  
Ушли с застенчивой улыбкой...  
Их унесли с собой года,  
Оставив в памяти глубокой...

А те веселые года,  
Что в памяти читал как в книжке  
Их не воротить ни когда,  
Так береги же эти книжки...

Пусть жизнь красочна, мила,  
Но дни бегут, к ним нет возврата  
И тот кто жизнь живет любя,  
Тот не грустит, взглянув обратно...

## JAHRE, JAHRE

In den Endlosen Zuge der Jahre,  
Allmählich erlischt Hoffnungslicht.  
So glücklich wie wir einst waren,  
So werden wir später nicht...

Der Herzensfroher Bursche,  
Der ich früher mal, einst war,  
die sorglos schauenden Augen,  
Sind schon lange nicht mehr da...

Das strahlende Lächeln der Unschuld,  
Trugen rücksichtslose Jahre dahin,  
Die endlose Zeit formt mein Leben  
Und macht aus mir, was ich bin...

Mit sinnlichem Glücke erfüllet,  
Mich der süße Erinnerungs- Trank.  
Der Erinnerung lese ich Bücher  
Und denke: Dem Herren sein Dank...

Das wertvollste Gut auf Erden,  
Es ist das Erinnerungs- Glück,  
Und deshalb bewahre die Bücher,  
Denn da gibt's kein Weg zurück...

So bleibt mir nicht viel zu sagen,  
Als schmiede selbst dein Glück,  
und wenn du dich einst besinnest,  
So blicke mit Stolz zurück...

*J.A.Anderlana*

*J.A.Anderlana*